

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750 Administración 2299  
Redacción 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901, POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXV.—Número 19.844

Viernes 17 de septiembre de 1965

Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## La industria textil catalana expone sus problemas al ministro de Comercio

Quieren más facilidades para exportación y se manifiestan favorables al ingreso o asociación con la Comunidad Europea

### El ministro recibió también a otras comisiones barcelonesas y visitó el mercado de La Boquería en Barcelona

Barcelona, 17.—Continuando sus entrevistas con los diversos sectores de la región catalana, el ministro de Comercio, don Faustino García Monco, recibió a los representantes de la industria textil lanera, que le expusieron sus problemas.

#### EXPORTACION

Respecto a la exportación se indicó que aunque todavía tiene niveles modestos, está en constante superación cada día, compitiendo con las fábricas de otros países. Para estimular esta exportación, los representantes de la industria lanera propusieron una mejora de los sistemas de tráfico de perfeccionamiento, la sustitución del sistema de escandallos, por otros mecanismos más de acuerdo con la ambiente actuación del mercado, y facilidades crediticias y fiscales. Finalmente se expuso al ministro

### LIGERA MEJORIA DE SPENCER TRACY

Hollywood, 17.—El estado de salud de Spencer Tracy registra una ligera mejoría, después de temerse una recaída en el periodo de convalecencia de una operación en la próstata. El veterano actor, que en la actualidad cuenta 65 años, ha podido recibir hoy algunas visitas y, entre ellas, a su gran amiga de toda la vida, Katherine Hepburn. Efe.

### GOYVAERTS, OPERADO DE AMIGDALAS

Madrid, 17.—Esta mañana, poco después de las nueve, y en el sanatorio Covesa, ha sido operado de amígdalas por el doctor Posch, el jugador de fútbol del R. Madrid, Goyvaerts. Goyvaerts sufría, al parecer, de adenoma en una de las amígdalas y sometido a tratamiento se averiguó que era debido a inflamación de amígdalas, por lo que se ha llevado a cabo la operación.—Aflil.

### Fanfani, candidato a la presidencia de la O. N. U.

Sede de las Naciones Unidas, 17.—El ministro italiano de Asuntos Exteriores ha sido proclamado por Italia como su candidato para la presidencia de la próxima asamblea general de las Naciones Unidas, con lo que se confirman los rumores circulantes desde hace varios días en el sentido de que este político sería el apoyado por las naciones occidentales.—Efe.

### Más de 4.000 personas sin hogar por un incendio en Yakarta

Yakarta, 17.—Más de cuatro mil personas han quedado sin hogar, después de un pavoroso incendio ocurrido en Penangkay, Borneo Occidental, según informan hoy los periódicos de Yakarta.—Efe.

### Plaga de hambre en Kenia

Ya se han producido varias muertes  
Nairobi (Kenia), 17.—Casi un cuarto de millón de habitantes de Kenia corren el riesgo de inanición, siendo probable que la situación empeore dentro de la actual plaga de hambre, según ha advertido ayer, en una conferencia de prensa, el ministro keniano del Interior, Daniel Arap Moi. Por de pronto, en la región de Machakos, sesenta y cinco kilómetros al sudeste de Nairobi, se han producido ya varias muertes.—Efe.

## El ultimátum chino a la India empeora la situación

### Exige que en tres días los indios desmantelen sus instalaciones fronterizas en Sikkim

### En la lucha con Pakistán las fuerzas hindúes dicen hallarse a seis kilómetros de Lahore

Nueva Delhi, 17.—Las tropas indias rompieron ayer la principal línea de defensa del Pakistán en torno a Lahore y llegaron a unos seis kilómetros de la ciudad, anunció el ministerio de Defensa, que precisó también que las fuerzas indias han iniciado una nueva acción con carros de combate en el frente de Sialkot.

#### LA MAS FIRME AMENAZA CHINA

El anuncio del avance indio fue hecho después de que la China comunista presentara un ultimátum dando un plazo de tres días para desmantelar las bases militares indias a lo largo de la frontera chino-india o cargar con la «plena responsabilidad» por las posibles consecuencias.

Esta ha sido la más firme amenaza de acción militar que la China ha hecho a la India desde que estalló el conflicto indio-pakistani.

El ministerio de Defensa indicó ayer que las tropas indias habían cruzado por diversos puntos el canal defensivo de Inchhogil. Los indios afirman que su principal objetivo es el

control de las comunicaciones ferroviarias y por carretera en torno a Lahore, segunda ciudad en importancia del Pakistán.

#### Concentración ante el Pakistán oriental

La radio india informa por su parte, que están siendo concentradas tropas a lo largo de la frontera con el Pakistán oriental, en la provincia india de Asaam, y que las tropas están excavando trincheras.—Efe.

#### LA INDIA NO HA RESPONDIDO AUN AL ULTIMATUM CHINO

Washington, 17.—India se enfren-

ta a la amenaza de nuevos conflictos en sus fronteras al entregarle China un ultimátum de tres días para que retire todas las instalaciones fronterizas en el lejano protectorado de Sikkim, situado entre la India y Tíbet.

Hasta ahora no se ha producido respuesta oficial en Delhi a la nota china.

#### EL PUNTO MAS VULNERABLE

Nueva Delhi, 17.—La zona de Sikkim a que se refiere el ultimátum chino a la India es quizás el punto más vulnerable de las líneas defensivas hindúes en el Himalaya, que se extienden desde Cachemira, al oeste, hasta la frontera con Birmania, al este.

La India estima que China tiene unos 160.000 soldados desplegados a lo largo de la frontera, y cree que en caso de producirse un ataque en masa los chinos elegirían los valles de Sikkim para cortar las comunicaciones vitales indias en el estrecho paso de tierra que une a Assam con la India propiamente dicha.

Frente a las tropas chinas se alinean ocho divisiones hindúes.—Efe.

## LA BOLSA

### Indiferencia general

Madrid, 17.— Con características parecidas a la sesión anterior se desarrolló la jornada en Bolsa hoy. Continúa el corro bancario firme y anotándose nuevos avances. El Banco Español de Crédito recupera hoy veinte enteros, enjugándose de la pérdida sufrida ayer.

En general, predomina el signo más aunque en pequeña proporción, siendo, pues, la tendencia equilibrada.

De un total de 95 valores, 33 suben, 28 bajan y 34 repiten su cambio anterior.

El índice se fijó en 106,08 contra 106,02, o sea, con alza de 0,06 por ciento.—Cifra.

#### BARCELONA

Barcelona, 17.—Sesión de términos parecidos a la del día anterior fue la celebrada hoy en Bolsa.

En el corro de acciones hubo menos negocio, si bien la mayoría de valores cotizados tuvieron mayor consistencia.

En el grupo bancario, que en días pasados fue el más destacado, flojeó algo, pese a que el Banco Central ganó diez enteros y siete el Hispanoamericano, el Español de Crédito perdió cinco, el Exterior, tres.

En valores locales, Motor Ibérica tuvo un aumento de cinco enteros, Cross, retrocedió tres y las aguas estuvieron indecisas. En dragados se cotizaron quince enteros por encima del cambio anterior y en los demás hubo pequeñas oscilaciones.—Cifra.

#### BILBAO

Bilbao, 17.—En Bilbao cierra la semana bursátil en medio de la indiferencia general, habiéndose operado en cantidades irrisorias, lo que hace muy difícil el sentar un juicio sobre la tendencia.

No ha habido oscilaciones en uno u otro sentido dignas de resaltar, a no ser las del corro bancario, donde con cierta firmeza, pero menos brillantes que en días anteriores, los cambios han operado en la mayoría de las acciones al alza.

Cierre sin tendencia alguna.—Cifra.

## Se espera que esta noche o mañana termine la crisis en Grecia

### Con un Gobierno de coalición nacional

Atenas, 17.—Esta noche o mañana sábado se conseguirá la constitución de un Gobierno de Coalición nacional que acabe con la crisis política griega, que dura ya dos meses, informan funcionarios del Gobierno.

El aplazamiento de veinticuatro horas en la constitución de este Gobierno se debe a la indisposición del primer ministro saliente, Elias Tsirimokos, quien no pudo acudir ayer a palacio para discutir con el Rey Constantino el nombramiento de su designado sucesor Stefanopoulos.

De fuentes allegadas a palacio se informa que Stefanopoulos, será recibido hoy por el Rey Constantino, quien le encargará de la formación del nuevo Gobierno.

Stefanopoulos, ex-primer ministro que el mes pasado se separó del partido Unión del Centro, de Papan-dreu, se espera que presente hoy al Rey la lista del nuevo Gobierno. El nuevo Gobierno de coalición solicitará del Parlamento su voto de confianza la semana próxima y Stefanopoulos ha manifestado que confía en obtener la mayoría de votos requerida.

#### LOS PARTIDARIOS DE PAPAN-DREU, EN CONTRA

No obstante los partidarios de Pa-

## No lograremos que otras naciones se aparten del armamento atómico si nosotros no predicamos con el ejemplo

### Palabras del científico nuclear Oppenheimer

Washington, 17.—A menos que las grandes potencias de la tierra demuestren que consideran las armas nucleares como «una fase transitoria peligrosa y vergonzosa» de la historia, todos los esfuerzos para detener la proliferación de tales armas están abocados al fracaso, ha declarado precisamente quien supervisó en 1945 la primera bomba atómica, el famoso científico doctor Robert Oppenheimer pronunciando, en una de sus escasas apariciones en público, un discurso con motivo del segundo centenario del nacimiento de Ames Smithson, creador de la fundación cultural norteamericana, Institución Smithsonian.

El científico ha concluido con esta advertencia: «No lograremos que otras naciones se aparten del armamento atómico, si nosotros mismos no

predicamos con el ejemplo, si no ofrecemos el ejemplo y la convicción de que repudiamos tales armas atómicas por considerarlas peligrosas y desagradables».—Efe.

## El presidente del Camerún, en BARCELONA

Barcelona, 17.—En viaje de carácter privado, llegó a las dos y cuarto de esta tarde, por vía aérea y procedente de París, el presidente de la República Federal del Camerún, señor Uahmador Ahidjo. Le acompañan los ministros de aquel Gobierno, señores Yadij y Sissoko, y el ayudante de campo del presidente.

## Una lámpara de soldar fue la causa de la explosión del silo del «Titan» en Arkansas

### En la que murieron 53 obreros

Washington, 17.—Una lámpara de soldar motivo la explosión del silo de un proyectil «Titan», en la localidad de Searcy, Arkansas, el pasado día 10 de agosto y que causó la muerte de 53 obreros.

El Departamento de Defensa, después de realizar diferentes investigaciones, ha manifestado que la lámpara en cuestión tocó una tubería por la que circulaba líquido inflamable, con lo cual determinó la explosión.

## «Turistas del trabajo»

### Miles de vendimiadores españoles marchan a trabajar a Francia

Gerona, 17.—Más de veintiocho mil vendimiadores, la mayoría procedentes de la región valenciana, pasaron ayer por Gerona, en dirección a Francia, para trabajar en la recolección de la uva. Cada día son miles los españoles «turistas del trabajo» como se les denomina, que marchan a Francia para este trabajo de temporada.



Soldados del Vietnam del Sur vadean y nadan por los cañaverales inundados del delta del río Mekong, durante una misión de búsqueda de guerrilleros del Vietcong. La guerra en estos lugares es extremadamente difícil, ya que los guerrilleros se camuflan fácilmente entre las aguas pantanosas, sumergiéndose a veces bajo el agua y respirando a través de una caña hueca.—(Foto Fiel)



# Tres orejas para Andrés Hernando y una para "El Pireo" en la corrida de ayer

## Lleno total, y obstáculo entorpecedor a la entrada

Éxito grande el obtenido por los organizadores y empresa en esta gran corrida de la «nouveau» feria de septiembre. Si que el comercio y la industria aportó su muy interesante colaboración al resultado y el logro resultó espléndido. Bien que el cartel de toros y toreros tenía lo suyo en lo que a atractivo incumbía, y así nuestro carcamal coso—un grado más—registró una entrada exorbitante con la que no puede a la hora de entrar. Así por su sabida dificultad en los accesos, y ante las interminables colas que se preparan en los momentos críticos muchos espectadores no pudieron ver el primer toro, queja que varios de los afectados nos transmiten, y que, no remediándola, persistirá «per secula».

A la hora de empezar el coso bulle con lo que faltaba por entrar—como en los grandes acontecimientos. Ahora a «ver» lo que pasó.

### LOS TOROS

De don Alipio Pérez Tabernero eran los bureles. Con el peso reglamentario, aunque desiguales en conjunto, fruto de los finales de temporada. Cumplieron en general. Mejor, los tres primeros. El mejor el segundo y el más dificultoso el cuarto. Todos fueron bien a los caballos salvando la dignidad de la divisa.

El quinto—el sobrero por inutilizarse uno en los corrales—, que en principio tuvo sus dificultades, acabó embistiendo con nobleza. El resto acabó muy quedado entre las sombras del atardecer.

### EL VITI

De aprobado fue la nota escueta que mereció el buen torero de Viti-gudino. Su condición sería y formal, en el toreo le han dado un prestigio que el muchacho ha sabido sostener. Así, aunque a su toreo le falte alegría, tiene siempre detalles de buen cumplidor. Y el aficionado consciente lo estima.

A su primero lo lanceó con sobriedad. Se ciñó en los pases de tanteo. Con la izquierda y la derecha ligó buenos pases, terminando en son de adorno abanicando y tocando por la cepa el pitón. Entra recreándose y pincha. Vuelve a pinchar en lo duro y finalmente una casi entera en el lado contrario. Muchas palmas a El Viti.

En el cuarto un mozo «crudo» que de primeras armó el «gori» saltando al callejón, su labor fue, además de breve, gris. Lo dobló bien en el primer pase, en el segundo se le cuela de forma impresionante. Después le atusa bien para llevarle por buen camino, pero como el bicho insiste en colarse peligrosamente, El Viti le atregala los papeles rápido y le mata de media en buen sitio colocada con habilidad. Al respetable le desagrada esta brevedad y se manifestó osco con S. M.

### ANDRÉS HERNANDO

De sobresaliente fue su nota. Cuidado y dominador de la profesión fueron sus características. Y si a esto añadimos una ejecución altamente artística y valiente de su toreo, está justificadísima su posición entre las primeras figuras. La primera ovación grande de la tarde fue para Andrés al veroniquar colosalmente a su primero. Vuelve a alborotar el cotarro en el primer quite, al templar tres verónicas y media de antología. Gran ovación.

Buenos y toreros pases de tanteo. Cinco derechos fenomenales y el de pecho. Se encuentra agusto en la cara del toro. Manda y ordena en el toro como los buenos. Superiores naturales que liga con el de pecho. Más derechos que no lucen tanto porque el toro se queda. No obstante, sigue torero y se luce adornándose. Entrando bien en corto y por derecho, logra un pinchazo hondo bien señalado que remata con descabello a pulso a la primera. Ovación grande a Hernando y oreja. Este la rechaza y da la vuelta entre grandes aplausos.

Al sobrero, que salió en quinto lugar, se le cambia el tercio en la primera vara. A nuestro juicio, falto de castigo. Cuando Andrés sale con la pañosa el bicho está reservón. Sin

embargo le dobla y le aguanta bien, y el toro cambia de cariz. Buenísimos muletazos, que se transforman en artísticos y toreros. Con la faena se caldea el ambiente y sube de grado el entusiasmo al rematar series de espléndidos pases que se ovacionan. La conversión del malo. Casi diríamos lo del pan y los peces, por sacar de donde no había. Total, una faena de torero, torero.

Entra entregándose y coloca media, rematando al primer descabello. Se desborda el entusiasmo, aplauden todos que se matan, y los de La Vellilla también, y se conceden a Hernando las dos orejas de «Cubano», que así se llamó en vida el interfecto. El paseo triunfal por la periferia es épico. Gran tarde de Andrés.

## «MONDEÑO» REAPARECERA EN UNA PLAZA DE TOROS PORTUGUESA

Lisboa, 16.—Mondeño, que se encuentra en Lisboa desde hace unos días, reaparecerá en una plaza portuguesa, según informa la agencia «Ani».

Ha accedido, al parecer, a alternar, en Campo Pequeno, con los portugueses Manuel Dos Santos (ahora empresario) y José Julio.

La corrida tiene fin benéfico. La taquilla será para el mozo de espadas que formó en las cuadrillas de los tres matadores, según anuncia en su número de esta semana la revista «Actualidades».

### EL PIREO

De muy notable, notable calificamos su labor.

Ha mejorado mucho el cordobés desde que le vimos en Sevilla. Y mejora porque pone gran entusiasmo y voluntad en su toreo. Nunca defrauda y se gana al público por su afán de complacer. ¡Ah! y mata más que el DDT, sí, señores. Lanceó bien a su primero, que brindó al público.

Lo trastea bien, llevándose a los medios. Allí le enjareta muy buenos derechos. Mansurrona el toro, y el torero, valentísimo, entusiasma al conclave con ceñidísimos redondos.

Muy buenos naturales y el de pecho. Más derechos superiores y ovaciones sin cuento que se le dedican. La faena, por su entrega, entusiasmo, y así lo manifiesta el público con sus aplausos. Dos pinchazos y un estoconazo hasta la bola fueron el remate de la excelente faena. Gran ovación, oreja y vuelta para El Pireo.

A su segundo, un toro veleta, sin grandes méritos que anotar en su brava, se esforzó cuanto pudo por complacer y lucirse. Excesivamente quedado, no había manera de destacar con él. Sin embargo lo logró algunos momentos, que se aplaudieron. Ya en la penumbra, vimos un pinchazo y una estocada que suponemos dejó en el rincón universal.

La presidencia, sin problemas, acertada.

Y hasta la próxima. Peso de los toros: 470, 490, 510, 520, 540 y 485. Promedio, 502 kilos.

La señorita Carola Sánchez Peña, Miss Turismo Segovia 1965, asistió a la corrida desde el palco del delegado del Ministerio de Información y Turismo, al que fue invitada. Durante el festejo lució la banda que le acredita como Miss Turismo.

A. FERNÁNDEZ-PACHECO

# Después de la corrida

- «El Cordobés» no es gran torero, dice «El Pireo»
- El aficionado del toreo tremendista sólo se deleita viendo barbaridades, afirma «El Viti»

Ayer, día grande de la feria de septiembre y después de la corrida celebrada en nuestro viejo coso, en la que actuaron Santiago Martín «El Viti», Andrés Hernando y Manuel Cano «El Pireo», nos dirigimos hacia el hotel, donde mantuvimos con los tres matadores de tema unas breves palabras, de las que transcribimos lo más importante de nuestra charla.

### EL VITI

Empezamos por Santiago Martín, serio como siempre, pero amable en la conversación, y el que nos contesta así a nuestras preguntas.

—¿Dónde actuaste por primera vez?

—El día 16 de agosto de 1955, y con caballos en Ledesma, el día de la Ascensión del año 1957.

—¿De qué color fue tu primer traje de luces?

—Azul celeste y oro.

—¿Qué opinas del toreo tremendista?

—¿Qué quieres que opine? Sólo te diré que el aficionado que le gusta ese estilo es que no sabe lo que es toreo, lo clásico, lo elegante. Tan sólo se deleita viendo barbaridades.

—Como matador de toros, ¿qué cartel formarías?

—Con seis toros y tres matadores.

—¿Qué tres matadores serían?

—Para no rebajar a ninguno, los tres mejores.

—¿Qué opinas de las reapariciones que ha habido en la presente temporada?

—Que me ha parecido muy bien la de Ordóñez, y sin duda me parecen bien las demás.

—¿Quieres decir algo a la afición?

—Sí, que estoy muy contento con volver a esta capital y que sea pronto cuando me vuelvan a ver, pero que me toquen unos toros mejores que los de esta tarde.

### EL PIREO

Salimos de la habitación de Santiago y nos dirigimos hacia la de El Pireo, con quien hablamos muy fuzamente y que se desarrolla nuestra conversación así:

—¿Cómo fue para ser contratado para filmar la película de «Currito de la Cruz»?

—Creo que fue porque me vio ac-

tuar en Madrid don Rafael Gil, y como estuvo hablando conmigo y vio mi timidez—que también nos la demostró a nosotros—y mi forma de ser, creo que fue lo que más le indujo a contratarme.

—¿Prefieres el cine o los toros?

—Prefiero los toros porque para mí tienen más emoción y dan más entusiasmo al lidiador.

## LOPEZ RODO: Sería poco realista para el Mercado Común seguir adelante ciertas políticas sin considerar su efecto sobre la economía española

Nueva York, 16.—Don Laureano López Rodó, ministro español sin cartera, ha manifestado que sería «poco realista» para el Mercado Común Europeo seguir adelante con ciertas políticas sin considerar su efecto sobre la economía española.

En un artículo publicado en una revista norteamericana, el ministro sin cartera encargado del plan económico español comentó las actuales conversaciones de Ginebra sobre los problemas que se enfrentan a la economía española a consecuencia de la operación del Mercado Común.

«Para ajustar toda la estructura de la producción española hasta el grado competitivo que existe en la C. C. E. (Comunidad Económica Europea) se necesita un proceso de capitalización intensiva», dijo Rodó.

—Cuando no toreas, ¿vas como aficionado a ver torear?

—Sí.

—Para tu gusto como aficionado, ¿qué cartel confeccionarías si tuvieses que hacerlo?

—Como matadores, Bienvenida, Ordóñez y Camino, con toros de Carlos Núñez, de Jerez de la Frontera.

—¿Por qué no pones al «Cordobés»?

—«El Cordobés» para mí es un excelente amigo y compañero, pero reconozco que no es gran torero.

—Y de novilleros, ¿qué cartel harías?

—Paquirri, Linares y el Includero.

—Volviendo a tu vida, ¿a quién brindaste tu primer toro?

—A la marquesa de Ardana.

—¿Cuáles son tus anécdotas?

—Muchas, pero las que mejor recuerdo son dos, una que me ocurrió en Granada: llegué tarde a la plaza, una vez que había salido el primer toro, y al finalizar éste tuve que hacer el paseillo solo; y la otra fue la que peor recuerdo me dejó. Me ocurrió en San Sebastián, ya que fue para mí una tarde de lo más desastroso; en el primero estuve más por el suelo que en pie y en el segundo me revolcó y me pisó en la cabeza y me tuvieron que dar 18 puntos.

—¿Quieres decir algo para la afición de Segovia?

—Desde luego: que estoy muy contento de actuar en Segovia y con un paisano de esta tierra como lo es Andrés (y que es muy bueno), y que quiera Dios que vuelva pronto por aquí a ofrecer una tarde de toros.

Que Dios reparta suerte y hasta la próxima vez que les veamos en este nuestro viejo coso.

Santiago-Bernabé GONZALEZ

## ANTENA de MADRID

- También en provincias subirán las tarifas de garajes
- Sin vías circulares, el tránsito se hará insoportable
- Demasiada lentitud en las mejoras del metropolitano

Madrid.—(Crónica de Argos, especial para nuestro diario. Prohibida la reproducción).—Hace poco, en el mes de junio, el Ayuntamiento implantó la tasa de aparcamiento. Ahora, con efectos desde primero de septiembre, se autorizan oficialmente a los garajes de Madrid nuevas tarifas máximas, que suponen de un 25 a un 50 por ciento de aumento.

Las motocicletas pagarán 150 pesetas al mes y, con sidecar, 300; los turismos, de 475 a 1.000 pesetas, según su longitud, y los camiones y autocares, de 1.250 a 2.000. Viene a resultar a unas cien pesetas el metro cuadrado.

Según manifestaciones de los dirigentes del grupo sindical de garajes, la elevación venía gestionándose desde hace etiempo. Las tarifas anteriores habían obligado al cierre de algunos garajes y no ofrecían estímulo para abrir otros nuevos, complicándose así cada vez más el problema del aparcamiento de automóviles en Madrid.

El punto de vista de los usuarios es distinto. Consideran que la causa principal de que se cierren los garajes es el alto precio de los solares, para edificar en altura, y que el aumento de las tarifas las hace prohibitivas para los dueños de coches

utilitarios, que seguirán «durmiendo» en la calle.

Al parecer, muy pronto volverán a subir las tarifas de garajes, a consecuencia del correspondiente convenio sindical, y no sólo afectará la subida a Madrid, sino que se extenderá a todas las provincias, fijándose los porcentajes de aumento con relación al número de habitantes de las mismas en las tres ya clásicas categorías.

### EL TRANSITO SE HARA INSOPORTABLE

Aunque se dispusiera sin límites de garajes y aparcamientos cerrados, los coches seguirán estacionándose, de día y de noche, junto a las aceras, sobre todo por parte de los dueños de utilitarios, sobre los que pesan ya demasiadas cargas, entre ellas esa flameante tasa de estacionamiento, que ha venido como a autorizar y legalizar un hecho consumado.

A pesar de la «zona azul», que no rige por la noche, y de la total prohibición de aparcamiento en muchas partes, Madrid es un inmenso garaje al aire libre, que resta espacio a la circulación de un modo ya angustioso en el antiguo casco urbano.

Podría experimentar un notable alivio si existieran vías de circunvalación que permitieran a los vehículos, sobre todo a los camiones y autocares que vienen de paso por Madrid, ir de un extremo a otro de la ciudad sin cruzar por el centro. Y los mismos turismos de las barriadas periféricas, en las que afortunadamente abundan ya los coches pequeños casi tanto como las motos, podrían ahorrarse los embotellamientos de la zona más congestionada, si dispusieran de avenidas circulares entre unos barrios y otros.

En dirección norte-sur el único eje importante es el formado por las avenidas del Generalísimo-Castellana-Recoletos-Prado-Delicias. El del arroyo Abroñigal (futura avenida de la Paz) debiera de abrirse con urgencia, aunque fuera provisionalmente. Y dos avenidas circulares concéntricas, de las antiguas rondas, que debe completarse y cerrarse, y otra por el extrarradio, son medidas imperiosas para el problema del tráfico, que se agrava en septiembre con el regreso de los veraneantes.

### LENTITUD EN LAS MEJORAS DEL «METRO»

El metropolitano, que es el que mueve mayor masa de viajeros, lleva sus mejoras con demasiada lenti-

tud, debida sin duda al elevado coste de las obras. La prolongación de las estaciones de la línea Tetuán-Vallecas, iniciada hace años, aún no se ha terminado.

Actualmente sólo se hallan en construcción las nuevas líneas de Callao-Puente de Toledo y de aquí a Carabanchel, para enlazar con el suburbano. Se halla en proyecto la línea Callao-Ventas, y en estudio las de Moncloa-Cuatro Caminos, por Guzmán el Bueno; Diego d' León-López de Hoyos, y Legazpi-Usera.

## CENTRO DE ESTUDIOS "ACUEDUCTO"

Ochoa Ondátegui, 3  
Casa amarilla, Teléfono 2457  
Párvulos, enseñanza primaria, ingreso bachillerato, primero y segundo cursos

## INSTITUTO LABORAL COCA (Segovia)

Ingreso (exámenes el día 28).  
Bachillerato laboral (modalidad industrial).  
Curso de adaptación (acceso directo a Escuelas Técnicas y de Grado Medio).  
Convalidaciones durante este mes.

## SEMBRADORAS PLUMA

Colocación en el acto  
Máxima garantía en la siembra  
Concesionario para Segovia y su provincia

## INDUSTRIAS NUÑEZ

Ladreda, 14 - Teléfono 2507  
Coches, 3 - Teléfono 3696



## J. HORCAJO, S. A.

presenta la

## MOTOSIERRA HOMELITE

Nuevos modelos — Nuevos precios

Ahora ¡al alcance de todos!

Modelo Zipp	9.700 pts.	Modelo XL 12	14.450 pts.
« C. 51	14.500 «	« XLAO	17.340 «
« XL 660	17.900 «	« C. 71	17.990 «
« XP 1.000	20.500 «		

## HOMELITE ES LA MOTOSIERRA

¡que se ha impuesto en el mundo!

Pesa menos, rinde más, sencillísimo manejo.

Un modelo para cada necesidad

PREGUNTE A QUIEN LA USE

PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

## J. HORCAJO, S. A.

Fernández Ladreda, 15

Accesorios de repuesto y servicio de asistencia garantizados

Véala en la I Feria del Automóvil y Maquinaria Agrícola

## Guía médica

Odontólogos y Clínicas

Clinica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario  
E. FERNANDEZ DIVAR  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2

Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25  
TOMAS ROLDAN  
Corazón y aparato circulatorio  
Consulta en la Clínica del Dr. Gila San Francisco, 23. Segovia  
Consulta de 12 a 2, todos los sábados

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1

Suspende la consulta hasta nuevo aviso.  
domicilio, 3902  
Teléfonos: clínica, 2049;

# PASCUAL HERMANOS, S. L.

ha inaugurado su nueva sección de

## CONGELADOS

venta por mayor

### PESCADOS

Pescadillo popular con cabeza  
Pescadilla terciadilla sin cabeza  
Pescadilla terciada  
Pescadilla en rodajas (bolsas de medio kilo)

Merlucilla sin cabeza  
Merluza  
Colas de pescadilla  
Rape

Calamares  
Pulpo  
Gambas

### CARNES

Filetes de vaca (paquetes de 250 gramos)  
Carne para guisos (paquetes de 250 grs.)

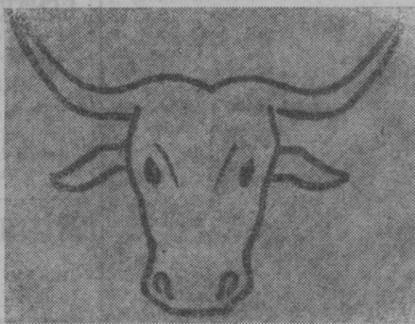
Carne picada (paquete de 330 gramos)  
Hamburguesas (paquete de 330 gramos)  
Pollos

Filetes de hígado (paquetes de 300 grs.)  
Sesos (paquetes de 300 / 400 gramos)

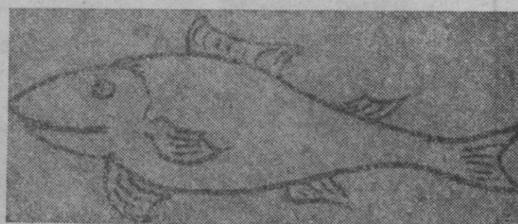
### VERDURAS

Coliflores, Menestra, Alubias verdes, Guisantes, Habas, Espinacas, Coles de Bruselas

Cada vez más, se utiliza en todo el mundo, la conservación de alimentos por medio del FRIO, que permite impedir el deterioro o la pérdida de productos perecederos y, al mismo tiempo, ampliar de manera casi ilimitada los periodos de consumo y hacer posible LLEGUEN LOS ALIMENTOS AL CONSUMIDOR EN MEJORES CONDICIONES.



Se consigue una economía, ya que se aprovecha todo el producto que se compra y se ahorra tiempo y trabajo, pues su preparación es mucho más simple.



Los productos congelados se cocinan como si fueran frescos, si bien, normalmente, precisan un tiempo de cocción más reducido. No es necesario manipularlos antes de su preparación sino solamente descongelarlos.



Como los productos se manipulan y congelan inmediatamente de su pesca, matanza o recolección, se consigue tengan siempre las mismas características, dentro de la mejor calidad y del más alto valor nutritivo.

ES UNA NOTICIA DE GRAN INTERES PARA LAS AMAS DE CASA

Es un nuevo servicio a las familias, ofrecido por

**PASCUAL HERMANOS, S. L.**

# Aquí, todos los DEPORTES

## Gómez del Moral, que ganó ayer, se reafirma como líder de la Vuelta a Cataluña

Olot (Gerona), 16.—La etapa de hoy de la Vuelta a Cataluña, entre San Juliá de Loria, Andorra y Olot, de 167 kilómetros, se ha corrido en dos sectores: el primero de ellos por la mañana, con la subida de seis kilómetros a La Rabassa, contra reloj, y el segundo, por la tarde, en línea, desde aquella población andorrana a Olot.

En el sector contra reloj el triunfo fue «ex-aequo» para Gabica, el portugués Peixoto y Ventura Díaz, con 16 minutos 21 segundos. Hubo mucha igualdad, y cada segundo ha sido decisivo para algunos corredores en lo que respecta a su clasificación general.

Ha abandonado Pérez Francés y no tomó la salida Alomar.

En la meta de Olot, después del sector en línea, triunfó al «sprint» el italiano Paggioli, seguido de Fouchet y Carrera; a siete segundos, el gran pelotón. Pese a esta llegada en pelotón se ha luchado intensamente.

Galera ha vencido en los dos altos puntuables para la montaña, de Tossas y Caubet, de primera y segunda categoría, respectivamente, y Gabica mantiene el liderato del gran premio de la montaña en lucha cerrada con Peixoto.

### El Vasco de Gama ofrece mil millones de cruzeiros por EUSEBIO

Lisboa, 16.—El jugador Eusebio Silva, del Benfica, ha recibido una oferta de mil millones de cruzeiros por su transferencia al Vasco da Gama, según indica el diario de deportes de máxima circulación «A Bola», aunque los informadores no han podido tener confirmación.

La citada suma representa trece millones de escudos (unos 26 millones de pesetas aproximadamente).

Según «A Bola», Manuel Joaquín Lopes, presidente del Vasco da Gama, viajará en breve a Lisboa, para tratar de resolver la transferencia.

### Sanciones del Comité de Competición de la Federación E. de Fútbol

Madrid, 16.—El Comité nacional de competiciones de la Real Federación Española de Fútbol ha tomado los siguientes acuerdos:

Jugadores.—Segunda División: Suspender por dos partidos oficiales a Felipe Mesones Temperán, del C. D. Hospitalet por intento de agresión a un contrario; amonestar y multar a Calixto Méndez Mendoza, del Levante, por empleo de juego peligroso.

Entrenadores: Amonestar al entrenador del C. D. Hospitalet, como consecuencia de la falta cometida por un jugador de su club.

**"CAFETERIA ROMA"**  
1 - X - 2

Juegue el boleto múltiple  
Desarrollamos combinaciones.  
Directas.  
Reducidas.  
Derivadas.  
En escalera.  
Informamos sobre el nuevo boleto (8 columnas).  
Establecimiento receptor abierto hasta la una de la madrugada del domingo.

**PULPA DE REMOLACHA**  
vendo a precios sin competencia  
GESTOSO, Teléfono 110  
MEDINA DEL CAMPO

**Aprenda a conducir en Auto-Escuela «LA PISTA»**  
Beneficiése usted de su profesorado  
JOSE ANTONIO, 38 (frente Base Mixta)  
Sucursal en Cantalejo (cuatro carreteras)

**SEMBRADORAS**  
Tipo pluma, acopladas  
a la toma de fuerza y frontal,  
surco y llano

**MAQUINARIA AGRICOLA PASCUAL**  
Paseo Conde Sepúlveda, 13. Segovia

El vencedor de la etapa en su conjunto ha sido Gómez del Moral, con un promedio de 38,390 kilómetros-hora.

- La clasificación de la etapa ha sido:
- Gómez del Moral (Kas), 4 horas 21 minutos y 28 segundos.
  - Massinan (Ignis), 4-21-45.
  - Poggioli (Ignis), 4-21-46.
  - Gabica (Kas), 4-21-51.
  - Ventura Díaz (Olsa), 4-21-51.
  - Peixoto (Olsa), 4-21-56.
  - Galera (Kas), 4-21-57.
  - Junkermann (Inuri), 4-22-06.
  - Passuello (Ignis), 4-22-15.
  - Schleck (Peiforth), 4-22-21.

En el sector de la tarde abandonaron Surriá, Granel y el portugués Roque dos Santos.

- Clasificación general**
- Gómez del Moral (Kas), 657 kilómetros recorridos; promedio 38,837, 16 horas, 55 minutos y 17 segundos.
  - Echevarría (Kas), 17-00-44.
  - Ginés García (Inuri), 17-00-55.
  - Poggioli (Ignis), 17-01-26.
  - Massignan (Ignis), 17-01-28.
  - Junkermann (Inuri), 17-01-43.
  - Schleck (Peiforth), 17-01-54.
  - Karmany (Tedi), 17-02-08.
  - Suárez (Tedi), 17-02-25.
  - Martí (Ferrys), 17-02-45.
  - Stefanoni (Ignis), 17-02-46.
  - López Muñoz (Olsa), 17-02-54.
  - Gabica (Kas), 17-04-43.
  - Segú (Tedi), 17-04-51.
  - Suñé (Ferrys), 17-04-53.

### TAMAMES VENCE EN LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA A SALAMANCA

Salamanca, 16.—El corredor salmantino Tamames ha vencido en la primera etapa de la XVI Vuelta Ciclista a Salamanca, disputada hoy sobre un recorrido de 125 kilómetros, entre Salamanca - Tamames - Fuentes de San Esteban y regreso a Salamanca. El vencedor invirtió en el recorrido 3 horas 30 minutos. En igual tiempo se clasificaron José Luis Bilbao y Jesús Acha, ambos de Vizcaya.—Alfil.

### DOMINGO PERURENA GANA LA VUELTA A ALSASUA

Alsasua (Navarra), 16.—Se ha disputado la XXXVI Vuelta Ciclista a Alsasua, en la que han tomado parte 38 corredores, para cubrir los 116 kilómetros de recorrido, que comprendían una subida al puerto de Lizárraga y dos al alto de Altamira.

Venció Domingo Perurena, que ha batido a su compañero de equipo Félix González en el tiempo de 3 horas y 2 minutos; 3. Ochotorena; 4. Antonio Ruiz; 5. Varela; 6. Oyarzábal; hasta 23 clasificados.

La media horaria del vencedor ha sido de 36,264 kilómetros.—Alfil.

### UN EQUIPO ESPAÑOL PARTICIPA EN LA VUELTA A CUBA 1966

La Habana, 16.—Reinaldo Paseiro, comisario nacional de Ciclismo,

ha declarado que un equipo español de carretera participará en la III Vuelta a Cuba, que se celebrará el año que viene, a su llegada a La Habana procedente de San Sebastián, donde participó en el Congreso internacional de Ciclismo y presenció los Campeonatos Mundiales de dicho deporte. Paseiro afirmó que en la Vuelta a Cuba participarán también equipos de la Unión Soviética, Alemania Oriental y Checoslovaquia.—Alfil.

### El partido Atlético de Bilbao-Valencia será televisado

Madrid, 16.—El partido del próximo domingo entre el Atlético de Bilbao y el Valencia, será el primer partido de Liga que Televisión Española pone en la pantalla pequeña. El partido comenzará a las siete y media de la tarde.

## Empate del Barcelona en Utrecht, frente al D. O. S. (0-0), en la Copa de Ferias

Utrecht (Holanda), 16.—El partido jugado esta noche entre el D.O.S. Utrecht y el Barcelona, correspondiente a la ida de la eliminatoria de la Copa de Ciudades en Ferias, ha finalizado con el resultado de empate a cero.

Alineaciones: Barcelona: Sadurní, Benítez, Olivella, Eladio; Muller, Gallego; Rifé, Pereda, Re, Seminario y Vicente.

D. O. S. de Utrecht: Ruitenbeek; Wernam, Loaders, Van Steijen; Van Vulpem, Aerts; Loffeld, Achterberg, De Vries, Van der Linden y Wery.

Cuidó el arbitraje el colegiado Kallajern. Los primeros minutos del primer tiempo se caracterizaron por el dominio ejercido por el Barcelona, que con el juego trenzado de su línea defensiva llegó a desbordar infinidad de veces las líneas de cobertura del cuadro local, sin que, sin embargo, esa presión se tradujera en goles, gra-

## ESIBROMA

La fecha de inauguración del pabellón deportivo se parecía a los combates importantes de boxeo, que sufren varios aplazamientos, pero cuando son celebrados, el lleno es hasta el techo.

En la jornada inaugural vimos muchas caras nuevas. Algunas las seguiremos viendo muy a menudo en el recinto, pero a otras, no las volveremos a ver hasta la próxima inauguración.

La tribuna, o mejor dicho, grada, es muy bonita, pero está hecha con muy «poca vista».

Como a algunos no parece que les gusta el balonmano, dijeron: ¡Hala, que se fastidien los espectadores!

El locutor del campo estaba muy nervioso, por eso hay que disculparle que al presentar a los equipos de pelota a mano de Navarra y Guipúzcoa se le olvidase decir quiénes eran unos y otros. Menos mal que cuando el marcador señalaba 11-10 se dio cuenta y lo dijo. Desde luego, más vale tarde que nunca.

En el primer encuentro los espectadores veían todo el campo y sin embargo no veían la pelota. En el siguiente partido se veía poco campo, pero mucho balón.

A nosotros, Velilla, el portero del Atlético de Madrid, nos pareció muy «echao pa lante».

El equipo del Atlético se parecía a los cantantes modernos que cantan a petición del público. Los espectadores pedían que hicieran la rueda y la hacían. Que tirase Medina y tiraba. Así da gusto ir a ver partidos... y encima por ese precio.

Cada vez que un espectador de tribuna pedía que tirase Medina, el portero de la selección segoviana miraba a la grada como diciendo: ¡Pero... les habrá mala sombra!

Al principio comenzó ganando el Atlético. En el descanso seguía ganando el Atlético. Y al final terminó ganando el Atlético. Cosa parecida les pasó a los espectadores. Al comenzar este partido veían poco, en el descanso seguían viendo poco y antes

### Actividades deportivas en el pabellón «Enrique Serichol»

Como ya se anunció, en el día de hoy y a las nueve de la noche, se celebrará la exhibición de gimnasia predeportiva femenina por el equipo campeón de España «Gimnasio Moscardó», de Madrid, y el encuentro de baloncesto entre el Canoe de Madrid y el Imperio F. de J., disputándose el Trofeo de Ferias.

Dada la popularidad de estas exhibiciones, el precio único de las entradas es de 15 pesetas.

Mañana, a las once de la noche, se disputarán los combates de boxeo entre pugiles de la Federación Castellana de Boxeo.

Para el domingo, a las 8,30 de la noche, está previsto un emocionante encuentro de balonvolea entre una selección segoviana y la actual campeona juvenil de España, y un partido de hockey sobre patines entre el campeón y el subcampeón de Castilla, formado por los equipos Fensa y Magnetos respectivamente, que como se sabe son dos duros equipos tradicionalmente rivales.

ciás especialmente a la magnífica defensa que de su marco hizo Ruitenbeek, quien en varias intervenciones excepcionales neutralizó peligrosos disparos de Pereda, Seminario y Re, por este orden, este último a escasos minutos del descanso.

El segundo tiempo se desarrolló con las mismas características con todo el Barcelona lanzado al ataque y algunos contrataques del D.O.S., en especial un colocado remate de Wery, que detuvo con apuros Sadurní.

El estrecho marcaje que fueron sometidos los jugadores barcelonistas por los defensas del equipo holandés, reforzados por varios de sus delanteros, hizo inútiles los propósitos barcelonistas de inclinar el triunfo a su favor. En los últimos minutos, la presión azulgrana fue abrumadora, lanzando varios saques de esquina, pero se llegó al final sin que el marcador se moviera.

del final muchos se marcharon, porque ¡para lo que veían!

El pabellón es lo contrario que los cines donde suelen ir los niños arriba y los mayores abajo. Aquí es, los niños abajo y los mayores arriba. ¡Hombre, que uno no está ya para subir escaleras!

Durante el partido de balonmano se oyeron unos levísimos pitos. ¿Saben ustedes quiénes eran los que silbaban? Si hombre, si es muy fácil: varios jugadores que no fueron llamados para jugar con la selección. Eso lo llamo yo no saber perder.

Al final, 23-13. Vaya chasco para esos que decían que los dos números del marcador serían poco para anotar los goles atléticos.

Cuando el partido ya había finalizado y se habían entregado los trofeos, miramos al marcador y vimos el siguiente resultado: Atlético de Madrid, 23; Selección de Segovia, 83. De ilusión también se vive.

Claro

## SUCESOS

### Prendió fuego a su vivienda y se arrojó por la ventana

Falleció poco tiempo después

## Quiniela GULLON

Solamente para las amas de casa

Si usted acierta esta quiniela, puede ganar

Su peso en GALLETAS GULLON

1.ª Tres ingredientes insustituibles para hacer una paella:

2.ª Solamente un segoviano llegó a ser emperador de Roma ¿Quién fue?

3.ª Diga dos clases de Galletas Gullón.

4.ª ¿Cuál es el santo patrón de Sacramento?

Llene esta quiniela, séllela en un establecimiento que venda GALLETAS GULLON y envíela, antes del 30 de septiembre, a PUBLICIDAD ULTRALAS San Juan, 7 Segovia

Si hay más de una señora acertante, el premio será sorteado. Si nadie acertó todas las respuestas, el premio será para la quiniela con más aciertos.

## GALLETAS GULLON

Nutren... ¡y gustan!

Distribuidores: Pascual Hermanos, S. L.

Barcelona, 16.—Cuando se encontraba en estado de etilismo agudo, Rafael Pérez Carmona, de cincuenta y cuatro años, prendió fuego a su domicilio y se tiró por la ventana, causándose lesiones tan graves que falleció poco después en el Dispensario Municipal, adonde fue conducido.

Barcelona, 16.—Da cuenta «El Noticiero Universal» de un trágico suceso registrado en la localidad de San Pol de Mar, de esta provincia. En un hotel de dicha población el súbdito alemán Manfred Winkels, de veintiocho años, se arrojó a la calle por un balcón situado en el tercer piso del inmueble, Recogido con vida, fue trasladado al hospital de Mataró, donde fue asistido de las graves lesiones sufridas y también de varios cortes que se produjo anteriormente en el cuello y venas de la muñeca en una tentativa de quitarse la vida. La Guardia Civil de San Pol de Mar irrumpió en la habitación del hotel en que residía Manfred Winkels y encontró a su esposa muerta por estrangulamiento.

### Joven muerta al ser arrollada por un vehículo

Madrid, 17.—En el Equipo Quirúrgico de General Ricardos fue asistida Romana Buendía Copep, de dieciséis años, natural de Madrid y con domicilio en la calle de Jaime el Conquistador, número 9. Ingresó en estado muy grave y a los pocos minutos falleció. Resultó atropellada en Santa María de la Cabeza, a la entrada del puente de Praga, por un turismo, cuando en unión de su novio trató de cruzar la calzada. Al Equipo fue acompañada por su novio, Pedro Roldán Alcalá, de diecisiete años, el cual al enterarse más tarde del fallecimiento de su prometida sufrió una depresión nerviosa.

### Dos muertos y dos heridos al chocar un turismo con un carro

Ciudad Real, 16.—En la carretera de Villanueva de los Infantes a Cózar, al chocar un turismo con un carro que circulaba en dirección contraria, resultó muerto un niño de siete años, que iba con su padre en el carro. Del turismo resultó muerta María de las Cortes Frías Piqueras. El turismo iba conducido por don Manuel Mesa y lo ocupaban, aparte de la señorita Frías, doña María Piñilla y un hermano del conductor, resultando ambos heridos.

### Capataz apunhalado por un obrero

Barcelona, 16.—El capataz de vías y obras de la Rente Cándido Gregorio Vicente León sufre heridas gravísimas, inferidas por arma blanca por el productor de la misma brigada Pedro Cuevas Beltrán, de cincuenta y siete años, en la estación del Norte, donde ambos prestaban sus servicios. Parece ser que hubo una acalorada discusión por cuestiones laborales, en el curso de la cual el obrero esgrimió un cuchillo y asestó diversas puñaladas a su superior jerárquico.

### «Sólo quedan unos pantalones viejos»

Aviso a los ladrones en una finca donde ya robaron tres veces este verano

Gerona, 16.—El doctor Ernesto Adler, de Lloret de Mar, localidad en que reside desde hace más de treinta y cinco años, ha sufrido tres robos consecutivos en lo que va de verano en la finca de su propiedad, por lo que, a la vista de lo poco que le queda ya en la misma, ha puesto un letrero en la entrada que dice textualmente: «Señor ladrón, no se moleste en asaltar la casa, pues ya lo han hecho otras veces. Sólo me han dejado unos pantalones viejos. Gracias.» Desde luego parece ser que ha surtido el efecto deseado, puesto que hasta la fecha no ha vuelto a registrarse la entrada de cacos en su finca.—Cifra.

Directamente de la fábrica en ALEMANIA OCCIDENTAL®  
**LA PISTOLA ELECTRICA PARA PINTAR AL DUCCO TIPO "ASSISTENT"**  
OFERTA ESPECIAL PARA SU INTRODUCCION EN ESPAÑA: En vez del precio normal de Ptas. 1.795. AHORA TEMPORALMENTE, SOLO Ptas. 1.395. (Ud. ahorra así Ptas. 400)

TODOS LOS GASTOS DE ADUANA Y ENVÍO INCLUIDOS. Vd. paga solamente Ptas. 1.395, contra reembolso y en seguida recibirá EL APARATO COMPLETO DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE ALEMÁN.



Indispensable para toda clase de trabajos en el taller o en su hogar. No hay necesidad de utilizar compresor. Basta conectar el aparato a la red eléctrica. Trabajo limpio y sin molestias, basta llenar el depósito de la pistola con barniz. Indispensable para pintar maderas y metales, revoco de los muros y paredes, así como techos. Para los aceites de toda clase, productos anticorrosivos, productos antiparasitarios, toda clase de fluidos etc. Juego completo; incluido pulverizador, tobera, depósito metálico, cable, enchufes, así como receptáculo de materia plástica. Instrucciones de uso en español.

Haga Ud. ahora mismo su pedido y le será servido inmediatamente desde NUESTRO ALMACEN EN BARCELONA. Escriba en seguida o llámenos. Aproveche Ud. todavía HOY esta OFERTA ÚNICA Y ESPECIAL. Ud. AHORRA Ptas. 400, al comprar TODAVIA HOY directamente de la FABRICA por solo Ptas. 1.395. ¡No envíe ninguna cantidad por adelantado!

¡OJO! INDIQUE EL VOLTAJE DESEADO, SEIS MESES DE GARANTÍA, SERVICIO PROPIO DE REPARACIONES EN BARCELONA.

Paul Krampen y Cia. Fábrica Herramientas y Máquinas. Fundada en 1847. - 5672 Leichlingen/Alemania.  
Pedidos a nuestra sucursal y almacén en Barcelona:  
**Tomas Falkner Huber 243 Séneca, 8 - Barcelona Teléfono 217 43 29**

ENCUESTA DE PRESUPUESTOS FAMILIARES

El consumo total medio de una persona ha pasado de 10.765 pesetas a 14.168

Madrid, 16.—El Instituto Nacional de Estadística ha publicado los resultados provisionales, nacionales y provinciales, referentes al período marzo 1964-marzo 1965 de la encuesta de presupuestos familiares. En ella se contiene el consumo, tanto familiar como personal, de una serie de capítulos que abarcan todo el complejo mundo de gastos familiares, tan importantes no sólo para la familia en particular, sino para la marcha de la economía en general.

20.062 HOGARES

La encuesta abarca 20.062 hogares, lo que, a una media de 3,94 personas por hogar, arroja la cifra de 79.872 personas, que representan a todos los niveles de la sociedad española y a todas sus categorías económicas.

El consumo total medio de una persona ha pasado de 10.765 pesetas a 14.168 entre estas dos fechas. Todas las capitales y municipios mayores de 10.000 habitantes están por encima de esta media, con 16.553 pesetas, siendo la diferencia de éste igual, como es lógico, a la diferencia en contra del sector suburbano, que, no obstante, pasa de un consumo de

9.128 pesetas por persona en 1958, a 10.786 pesetas por persona en 1964.

ESPECTACULAR AUMENTO DE LOS GASTOS DIVERSOS Y VACACIONES

De entre los capítulos en que se divide este consumo total, resalta el espectacular aumento de los gastos diversos y vacaciones, que han pasado de 1926 pesetas por persona en 1958, a 2.790 en 1964. A este grupo le siguen en aumento la alimentación, que sigue siendo la mayor fuente de gastos familiares, y que ha pasado de 5.953 pesetas por persona en 1958, a 6.770 pesetas por persona en 1964. La vivienda, que pasa de 534 pesetas a 1.185. El vestido, cuyo gasto ha aumentado de 1.464 pesetas a 2.035. Y, por último, los gastos de casa, que pasaron de 888 pesetas a 1.388.

Hay que tener en cuenta que estas cifras representan un aumento real del gasto, ya que las cantidades de 1964 están traducidas al valor que la peseta tenía en 1958, por lo que el aumento del gasto tiene en cuenta el valor relativo de la peseta.

Porcentualmente, un español empleaba en 1958 el 55,3 de su gasto en alimentación hoy emplea sólo el 48,6. En vestido, el 13,6; hoy, el 14,9. En vivienda, el 5,0; hoy, el 7,4. En gastos de casa, el 8,3; hoy, el 9,2. Y en gastos diversos y vacaciones, el 17,8; hoy, el 19,9.

El ministro de Agricultura recibió al presidente de la Misión del Banco Mundial

Madrid, 17.—El ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz Ambrona, recibió ayer al señor Laurenti, presidente de la Misión del Banco Mundial, encargado del estudio de determinados préstamos a la economía española.

Con el ministro de hallaba el subsecretario del Departamento.

El señor Díaz Ambrona sostuvo un cordial cambio de impresiones con los señores Laurenti y Torelli, en torno a los trabajos que van a realizar.

EL MINISTRO DE EDUCACION Y JUSTICIA ARGENTINO, EN MADRID

Madrid, 16.—Procedente de Roma llegó al aeropuerto de Barajas el ministro de Educación y Justicia de la República Argentina, don Carlos Alconada Aramburu, que pasará unos días en España en visita privada.

Acudieron a recibirle el ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol; embajador argentino y otras personalidades.

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA EN EL BALNEARIO DE ARCHENA

Murcia, 16.—El ministro de la Vivienda, acompañado de su esposa, ha llegado al balneario de Archena, donde permanecerá hasta el próximo domingo, en que regresará a Madrid.

Dos camiones, donados por una firma española a CHILE

Como contribución a la reconstrucción del país

Santiago, 16.—Dos hermosos camiones, de fabricación española («Barreiros Diesel»), fueron donados por la firma fabricante a las autoridades chilenas, como una contribución a los esfuerzos que se realizan para la reconstrucción del país, azotado por el terremoto último y los más recientes temporales. La entrega de dichas unidades se hizo en un acto al que asistieron el subsecretario del Ministerio del Interior, don Juan Hamilton, funcionarios del Gobierno, el encargado de negocios de España, don Rafael Gómez Jordana, y miembros de la misión diplomática, así como también el representante en Chile de la firma donante, don Fernando Cabazón Sergasa.

Al entregar las unidades, el diplomático español significó que la donación constituía una nueva muestra del deseo de la madre patria y su pueblo de ayudar a los chilenos en este período de calamidades.—Efe.

Lea Vd. EL ADELANTADO

ANGLO Distribuidor exclusivo CASA SOLERA



—Voy a ver si llega tu madre...

Sin objeciones... Suprema distinción

JOYERIA ATALAYA

Fernández Ladreda, 12. Teléfono 2828

Cotizaciones de carnes y piensos, la semana pasada, en la plaza de MADRID

Cotizaciones por kilogramo canal, correspondiente a la semana que concluyó el 11 de septiembre en 1965.

CARNES

Terneros desollados hol. (pienso), 78 a 80 pesetas. Terneros desollados tierra (pienso), 73 a 75. Terneras desolladas hol. (pienso), 74 a 76. Terneras desolladas tierra (pienso), 71 a 73. Toros holandeses (pienso), 70 a 71. Toros tierra (pienso), 67 a 68. Vacas y bueyes (pienso), 57 a 59. Vacas refrigeradas, igual. Terneras encorambradas Castilla, León y Asturias, 90 a 95. Terneras encorambradas de la tierra y extremeñas, 77 a 82. Corderos pascuales (carne y despojos), 76 a 81.

Corderos lechales encorambrados, corderos, 78 a 80. Corderos lechales merinos encorambrados, 70 a 72. Ovejas pequeñas y carneros (carne y despojos), 47 a 53. Ovejas grandes y carneros (carne y despojos), 41 a 44. Cabras pequeñas (carne y despojos), 35 a 37. Cabras grandes (carne y despojos), 32 a 34. Cerdos York y murcianos, 62 a 64. Cerdos toledanos y cruzados, 58 a 60. Cerdos extremeños, igual.

PIELES

Merinas de Corderos Tierra de Barros, igual. Merinas de Extremadura, igual. Entrefinas de 9 a 10 rapadas, 9 a 10 pesetas.

Cabras, 8 a 8,50. Carneros y ovejas, 4 a 5.

CUEROS

Hasta 18 kilos, 27 pesetas. De 18,5 a 25 kilos (añejos) 24. De 25,5 a 30,5 kilos (añejos), 18. De 18,5 a 30,5 kilos (vacuno), 18. De 37 kilos en adelante, 15. Nota.—Los cueros con barro tienen una depreciación de dos pesetas en kilo, y los que tienen hierro, una peseta kilo menos por hierro.

ABONOS

Despojos comestibles de vacuno hasta 300 kilos canal, 2,50 pesetas. Despojo comestible de vacuno de 300 a 400 kilos canal, 2,30.

Despojo comestible de vacuno de 400 en adelante, 2,10. Despojo comestible de cordero, 4,50.

DESPOJOS INDUSTRIALES

Sebo de vacuno, 5,50 pesetas kilo canal.

Sebo de lanar, 5,50 pts. k. canal.

Tripa de vaca, 25 pts. unidad.

Tripa añejos más de 150 kilos, 25.

Tripa añejos menos de 150 kilos, 25.

Tripa de ternera, 17.

Tripa de lanares, 12.

Astas, 1 peseta kilo.

Pezuñas, 0,50.

Colas, igual.

Liquidación aproximada kilo canal vacuno, 5 a 6.

Liquidación aproximada kilo canal lanar menor, 6.

Liquidación aproximada kilo canal lanar mayor, 3,40.

IMPRESION DEL MERCADO

Abastecido en toda clase de ganado, menos en lechales y cerdos; precio con tendencia a la baja en vacuno.

MERCADO DE PIENSOS

Alfalfa henebrada.—2,60 a 2,80 pesetas kilo para mercancía de primera calidad, sobre vagón o camión salida de zonas de Lérida, Navarra y Zaragoza. Firmeza de precios, extensivos también a las harinas de alfalfa en sus diferentes clases.

Avena.—De la cosecha actual se está ofreciendo entre 4,70 a 4,80 pesetas kilo sin saca, sobre Madrid y de 4,50 a 4,60 pesetas kilo en la casi totalidad de las zonas productoras. El mercado registra mayor oferta con precios estabilizados.

Cebada.—El mercado de este cereal conserva la tónica de estabilidad que ha conservado durante la campaña. La nueva cosecha, de calidad media, hasta el momento, se está cotizando en la zona central entre 4,50 a 4,70 pesetas kilo, sin ningún sistema de oscilaciones importantes. Madrid, 4,70 a 4,80 pesetas kilo.

Harina de soja.—Del tipo B/44 por ciento de proteínas en fabricación nacional, mantiene una cotización media de 6,50-6,70 pesetas kilo, con saca de papel, sobre vehículo fábrica. La tendencia de entrega en meses posteriores, es de baja.

Maíz.—De nueva cosecha, a 4,50 y 4,70 pesetas kilo sobre Valencia y Sevilla. Mercado flojo por la abundancia de mercancía de importación en puertos.

Pulpa de remolacha.—Se han estabilizado las cotizaciones entre 3,000 y 3,500 pesetas por tonelada métrica en las diversas zonas productoras, mercado abundante, con presión de la oferta y, por consiguiente, flojo.

Salvado de trigo.—Se mantienen los precios de la temporada entre las 3,20 pesetas kilo para clasificados corrientes, y de 3,60 a 3,75 pesetas kilo en los de mejor calidad. Ofertas abundantes y, en general, precios estabilizados.

Leguminosas.—Todas las ofertas de habas, almorzas, yeros y algarrobas sobrepasan las 7,50 pesetas kilo en zonas de producción con mercado escaso, que forzará poco a poco la supresión de estos tipos de piensos por inasequibles y realmente antieconómicos. El precio más favorable es el de los «latirus», que se mantienen a 7, pesetas kilo en la zona centro.

MERCADO DE LANAS

El mercado nacional sigue su línea difícil, sin reaccionar, como es lógico, que ocurra ante la desconfianza restante, lo que tiene su reflejo en los negocios. Los precios se mantienen y si alguna tendencia hubiera de señalarse, es a favor del comprador.

Los precios al 25 de agosto son los mismos que anteriormente:

Peinado de tipo 2, actual 200, anterior 200, misma fecha en 1964 240.

Peinado de tipo 4 sin pelo, 175, 175, 220.

Lana lavada de tipo 2, 160, 160, 190.

Lana lavada de tipo 4 sin pelo, 135, 135, 170.

Punchas finas, 80, 80, 78.

Punchas entrefinas, 70, 70, 68.

MERCADO DE HUEVOS

Huevos extra, 36 pesetas docena.

De primera, 32.

De segunda, 27.

De tercera, 24.

De cuarta, 21.

De quinta, 15.

TOROS de "El Cordobés" en su corrida número cien de la temporada

Escuchó dos avisos en Barcelona donde Paco Camino cortó dos orejas

Orejas y rabo para el "Caracol" y Manolo Amador en San Clemente

Barcelona, 16.—Plaza Monumental. Primera corrida de la Merced. Lleno. Tres toros de Sepúlveda, 1, 3 y 5, y tres del conde de Mayalde. Murillo, en su primero, faena valiente y torera, para una estocada y descabello al tercer golpe. Muchos aplausos.

En su segundo consiguió pases lucidos. Cinco pinchazos bien señalados y descabello. Muchas palmas.

Paco Camino, en su primero, hizo faena artística y valiente, para pinchazo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

En el segundo realizó otra faena superior, que remató de dos pinchazos y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

El Cordobés, que hoy toreaba su corrida número 100 de esta temporada, trasteó a su primero por la cara, despatchándolo de dos pinchazos y descabello al cuarto golpe. Pita general.

En el último, faena variada, que se ovaciona, para siete pinchazos, una corta, media y descabello al quinto golpe. Dos avisos. Fue despedido con pitos unánimes.

En San Clemente

San Clemente (Cuenca), 16.—Corrida de feria. Cinco toros de don Laurentino Carrascosa.

José Ignacio Sánchez y Sánchez, ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

El Caracol, faena aplaudida en su primero, para una estocada hasta la bola. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.

En su segundo, faena variada, para un pinchazo sin soltera y una estocada. Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

Manolo Amador no puede hacer faena a su primero. Mata de una estocada. Aplausos. En el último, faena entre ovaciones, para dos pinchazos y una estocada. Ovación, dos orejas y rabo.

NOVILLADAS EN MADRIDEJOS

Madridrejos (Toledo), 16.—Novillada de feria. Reses de don Laurentino Carrascosa.

El rejoneador Manuel Moreno Vidal, una oreja y vuelta.

Fracaso total de "El Cordobés" en su corrida número cien de la temporada

Escuchó dos avisos en Barcelona donde Paco Camino cortó dos orejas

Orejas y rabo para el "Caracol" y Manolo Amador en San Clemente

Barcelona, 16.—Plaza Monumental. Primera corrida de la Merced. Lleno. Tres toros de Sepúlveda, 1, 3 y 5, y tres del conde de Mayalde.

Murillo, en su primero, faena valiente y torera, para una estocada y descabello al tercer golpe. Muchos aplausos.

En su segundo consiguió pases lucidos. Cinco pinchazos bien señalados y descabello. Muchas palmas.

Paco Camino, en su primero, hizo faena artística y valiente, para pinchazo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

En el segundo realizó otra faena superior, que remató de dos pinchazos y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

El Cordobés, que hoy toreaba su corrida número 100 de esta temporada, trasteó a su primero por la cara, despatchándolo de dos pinchazos y descabello al cuarto golpe. Pita general.

En el último, faena variada, que se ovaciona, para siete pinchazos, una corta, media y descabello al quinto golpe. Dos avisos. Fue despedido con pitos unánimes.

En San Clemente

San Clemente (Cuenca), 16.—Corrida de feria. Cinco toros de don Laurentino Carrascosa.

José Ignacio Sánchez y Sánchez, ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

El Caracol, faena aplaudida en su primero, para una estocada hasta la bola. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.

En su segundo, faena variada, para un pinchazo sin soltera y una estocada. Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

Manolo Amador no puede hacer faena a su primero. Mata de una estocada. Aplausos. En el último, faena entre ovaciones, para dos pinchazos y una estocada. Ovación, dos orejas y rabo.

NOVILLADAS EN MADRIDEJOS

Madridrejos (Toledo), 16.—Novillada de feria. Reses de don Laurentino Carrascosa.

El rejoneador Manuel Moreno Vidal, una oreja y vuelta.

Turistas desilusionados por no encontrar fantasmas

Londres, 16.—Un grupo de veintidós turistas norteamericanos que realizan una gira por Inglaterra en busca de fantasmas, penetró ayer en el histórico teatro Drury Lane a ver si tenían suerte y se encontraban con alguno. Sin embargo, no hizo acto de presencia ningún fantasma.

Uno de los turistas comentó: "¡Qué vergüenza! Quizá las influencias psíquicas no han marchado bien hoy." Acto seguido, el grupo de estadounidenses, profundamente decepcionado, siguió su recorrido con la esperanza de tener más suerte en otra ocasión. Efe.

CURSO SOBRE FANTASMAS

Exeter (Inglaterra), 16.—La Asociación Educativa Laboral de esta capital ha iniciado unos cursos especiales para amas de casa. Entre las asignaturas figuran temas relativos al estudio de fantasmas y hechos sobrenaturales.—Efe.

AUTOBUSES AUTOCARES BARREIROS A.E.C. entrega inmediata Distribuidor MOSA (El Motor Nacional, S. A.) Obispo Quesada, 4 Teléf. 3836 - Segovia

SI NECESITA IMPRESOS encárguelos en los talleres de EL ADELANTADO

# Cine y Teatro

## DESDE ALEMANIA

### Magnífico plan quinquenal para el teatro de Düsseldorf

#### El director Karlheinz Stroux, con la vista puesta en la nueva generación de actores

Fráncfort.—A fines de octubre de 1968, debe ser inaugurado el nuevo edificio del Teatro de Düsseldorf. En mayo fue colocada ya la primera piedra, aunque tuvo que ser retirada pocos días después por razones técnicas de circulación. Es de esperar que esta ciudad, que es símbolo de diligencia, no se convierta en lo contrario y venga a ser señal de nuevos aplazamientos.

Pero Karlheinz Stroux tiene muchas esperanzas. En su villa expuso, a los numerosos críticos que allí acudieron, sus ambiciosos planes. Junto a él se sentaba el nuevo consejero Willy H. Thiem. La nueva construcción dará al traste con la improvisada planificación actual.



Karlheinz Stroux (izquierda) con el actor Ernst Deutsch. (Foto dpa)

Stroux, que planea también la construcción de una Escuela de Arte Dramático, se ve forzado a ampliar considerablemente el conjunto, no sólo porque el teatro dispondrá en

el futuro de dos salas, sino porque quiere ofrecer a los artistas más libertad de movimientos durante la representación.

El director de escena de Düsseldorf se queja continuamente de la forma del teatro, impuesta por su famoso predecesor Gründgens, con una burocracia encerrada en unos moldes extramadamente estrechos. Es un problema si es posible, y cómo, salvaguardar la homogeneidad del cuadro escénico, con una nueva adaptación a las condiciones sociales, de un conjunto anticuado ya desde hace años.

Stroux desea conseguir, por medio de una especie de plan quinquenal, que los principales conjuntos escenográficos, se conserven, retocados después del estreno, en el repertorio para varias temporadas. Confiado pone sus esperanzas en el joven arte dramático alemán. Cree en un nuevo teatro nacional que podría tener su origen en las principales obras documentales de un Kipphardt u Hochhuth, de un Peter Weiss o un Martin Walser.

No oculta que éste, después de asistir tres meses seguidos al ensayo de una de sus piezas cambiando el texto donde era necesario, ha rechazado su proposición. Stroux se promete mucho de la nueva obra escénica de Günter Grass: «Die Plebejen proben den Aufstand» (Los plebeyos intentan la revolución); que Hansjörg Utzerath estrenará el otoño próximo en el Barlog de Berlín. Lástima que el director de escena tenga reparos en reponer esta obra en Düsseldorf.

Por lo demás, Karlheinz Stroux se rige por el lema «Ex oriente lux» (la luz nos viene del oriente). Se está preparando para emprender un viaje por Rumanía y Bulgaria. Entretanto ha presentado a la prensa al joven dramaturgo checo, Iván Klíma, en persona, cuya obra «Ostinato», que recuerda de lejos el «Schloss de Kafka», va a estrenar en Alemania. La escenificación correrá a cargo del director artístico de Praga, Jaroslav Dufek.

Otro prominente director de escena invitado para la próxima temporada, el catórico Dr. Erwin Axer, llegó a Düsseldorf desde Varsovia, inmediatamente después del estreno del drama «Tango», de Slowimiro Mrozek, que llenará aquí el programa de la primera tarde; viene con el propósito de tratar sobre el estreno de la obra aquí, en alemán, el 13 de noviembre.

Este encuentro con el director de escena polaco, igualmente conocido tanto en Rusia como en Broadway, en Yugoslavia como en París y Londres, director del «Teatro Contemporáneo» de Varsovia, cargo que ocupa desde hace 20 años ha resultado muy provechoso y ha acrecentado nuestra curiosidad por conocer la última obra de Mrozek, una farsa trágica sobre la corrupción cultural y de costumbres de nuestra época, reflejada en la situación anárquica de una familia, con una referencia satírica de «Hamlet».

Karlheinz Stroux comenzará a preparar personalmente la nueva temporada artística con la obra «Der Widerspenstigen Zähmung». Siguen «Revisor» de Gogol, bajo la dirección de Düggelin con Karl Heinz Martell y «Marat» de Peter Weiss, con la escenificación de Dietrich von Oertzen y la actuación de Rouvel y Martell.

Una cartelera en colores anuncia para los años próximos la trilogía de «Wallenstein» en dos tardes, «Macbeth» con Heinz Reincke, quien también personificará a Jago junto con Wolfgang Reinchmann en Otelio; también Heidi Marie Hatheyer como Mutter Courage y Balsar como el rey Lear.

También se prevé la representación de «Sta. Juana de Arco» de Shaw en la nueva traducción de Hil-deshimer con Nicole Heesters, así como «Der Sturm» (La Tempestad), en caso de que Ernst Deutsch acepte el papel de Próspero. También se proyecta la representación de «Die Mohrin» (La Mora) de Tankred Dorst.

Se encuentran en litigio dos importantes estrenos en Alemania: el último drama de Albee («Tiny Alice») y la obra póstuma de O'Neill («Todas las riquezas de este mundo»). Para esta ocasión se cuenta con Elisabeth Bergner y María Wimmer. («Frankfurter Rundschau»).

### GINA LOLLOBRIGIDA no dejaría a una hija suya hacer cine

Roma.—En unas declaraciones concedidas por la estrella Gina Lollobrigida, ha dado a conocer su criterio en torno a las películas morales e inmorales. Ella piensa que se debe dejar con libertad a los directores y actores y que luego las autoridades sean quienes califiquen las cintas aptas o no aptas para menores. Por supuesto, ella se inclina a que se eleve el límite de edad de los menores autorizados a ver cine.

—Teniendo en cuenta su experiencia profesional—le preguntó un periodista—, si usted tuviese una hija, ¿la dejaría hacer cine?

—Después de algunos instantes de reflexión, la actriz italiana contestó: —No.

### Veinte peticiones de «Vida Nueva» a Televisión Española

En su número 487, la revista «Vida Nueva» ha publicado un curioso trabajo de Juan Abarca Escobar en el que hace veinte peticiones a TVE, las cuales reproducimos por considerarlas, en líneas generales, ponderadas y acertadas:

1. En nombre de nuestros lectores, telespectadores de hecho o en potencia, nos permitimos hacer seguir a TVE las siguientes peticiones que creemos de justicia:

1.ª Que la nueva temporada nos depare una programación más de cara a la España total (el campo, señor, el campo) y menos apegada a la selección urbana (el español medio), señor, el español medio).

2.ª Que le agradezcan los servicios prestados (que han sido muchos y buenos) a don Noel Clarasó, al menos por una temporada, para que disponga de tiempo suficiente para idear alguna serie como «Tercero izquierdo», y si no le sale (porque a lo mejor ya ha dado todo lo que puede dar) que no vuelva y que nos deje «tranquilos».

3.ª Que se conceda una atención más adecuada a la mujer, con unos espacios pensados para todas ellas y no sólo para la flor y nata de las pudientísimas (esos desfiles de modelitos, ¡qué señoras o señoritas «pueden» llevarlos?) o para las tontas de capirote (¡esas tele-novelas!).

4.ª Que den un cambio (sin prisas, pero sin pausa) a su cuadro de actores. A los de Madrid (algunos muy buenos), por muy vistos. A los de Barcelona (algunos muy malos), por eso.

5.ª Que se trabaje mucho más la contratación de películas de largo metraje, para que podamos ver desfilar por la pequeña pantalla las grandes producciones del cine y no los apollados films a que, casi siempre, nos tienen acostumbrados.

6.ª Que también le den su merecido descanso a don Ramón Barreiro y su sin igual «Tele Club», a no ser que se le ocurra algo menos lacrimógeno. Y, si se le ocurre, que le den más dinero para que no sea un programa ramponcillo.

7.ª Que, por fin, tengamos unos programas para muchachos, mejorando también los espacios infantiles.

8.ª Que le pidan «algo nuevo» a don Luis de Sosa, hombre inteligente, culto, delicado, selecto. Algo que no se parezca, en nada, a «Tengo un libro en las manos», programa que ha dado de sí mucho más de lo que podía, y pudo mucho.

9.ª Que inviten a don Adolfo Marsillat y a don Narciso Ibañez Serrador y a cualquier otro hombre que sea capaz de crear televisión, para que la nueva temporada tenga algún programa de esos que se esperan con impaciencia.

10.ª Que vuelva «Rueda de Prensa», pero menos preparada y más sincera.

11.ª Que los espacios informativos (donde la televisión tiene su mejor quehacer) dispongan de mejores hombres y mejores medios para que se note que en España hay televisión.

12.ª Que los programas de variedades dispongan de presentadores españoles, por aquello de que se note alguna vez que aquí también hay de «vieso».

13.ª Que el «Telediario» aparezca limpio de pajá y relleno, y tenga tanto de «diario» como de «tele».

14.ª Que espacios como «Fero TV» y «Secuencia» puedan verse a horas de mayor audiencia (de diez de la noche en adelante), aunque sea sacrificando (¿) algunos telefilms.

15.ª Que encargue al señor García de la Vega o a otro tan capacitado como él un buen programa de novedades musicales, que se parezca a «Escala en Hi-Fi», en lo bueno, naturalmente.

16.ª Que los programas religiosos dispongan de más espacio y mejores medios.

17.ª Que los tele-teatros («Primera fila», «Gran teatro») sean previamente presentados por personas enteradas, sobre todo cuando las obras sean de difícil comprensión para el público medio.

18.ª Que las telenovelas estén seleccionadas de tal manera que nos inviten a leerlas después.

19.ª Que haga todo lo económicamente posible para que sea reducido el número de los telefilms.

20.ª Que la pecosilla «Cleó» siga invitando a los niños a irse a la cama. Todas estas peticiones pueden reducirse o encerrarse en dos: Que Televisión Española se actúe de por igual de «todos» los españoles, y que su segundo canal tenga la dignidad del primero, para que el espectador pueda elegir «su» programa.

### Bromas y Veras T. V.

Si no quiere que sus hijos escuchén lo que usted conversa, haga como si les hablara a ellos.

**Perfumería T. Velasco**  
Vendedor oficial KODAK  
Compre mañana su material fotográfico para el domingo

### Pequeña pantalla

#### Sesiones infantiles

Suponemos que, con vistas a la nueva programación de la temporada próxima a iniciarse, se habrá pensado y se habrá estudiado detenidamente todo lo que se refiere a los programas dedicados a la juventud. Son estos muy importantes y pueden realizar una eficaz labor de educación y orientación, a la par que de distracción y esparcimiento, pues sería absurdo pretender montar programas eminentemente pedagógicos que, sin los correspondientes contrapesos, pudieran llegar a hartar a niños y jóvenes.

No estaría mal tampoco que, en el transcurso de la temporada nueva, se verificara algún cambio, para evitar esa monotonía de una igualdad de acción a lo largo de doce meses.

#### Estudio 3

Un pleno acierto nos pareció el concurso de guiones convocado por TVE. Se han ofrecido en Estudio 3, cosas interesantes, pero hemos podido observar que entre los guiones seleccionados y transmitidos, bastantes están firmados por autores que ya nos son familiares en la pequeña pantalla. Por ello, y como pensamos que de lo que se trata es de buscar nuevos valores, un próximo concurso similar debería destinarse únicamente a los que nunca escribieron para TVE. Los otros, ya seguros y firmes guionistas, pueden continuar haciendo su trabajo por encargo expreso, puesto que de sobra tienen acreditada su experiencia.

#### Sábado 65

Como es natural, en TV y en todos los sitios, ha de haber cosas que gusten a unos y a otros no. Personalmente nos parece que Sábado 65 ha ganado bastante desde que se incorporaron a su equipo Oscar Banegas y «Pinocho». Se ha tratado de renovar el espacio, se han buscado caminos nuevos en nuestra TV, fórmulas distintas, y los resultados nos parecen muy interesantes. Aunque dentro del programa haya cosas que no acaben de convencernos, como, por ejemplo, «concurso de los novios», que no nos parece muy televisivo.

Punto aparte es la actuación de «Pinocho», que para muchos es un artista sin calidad. No vamos ahora a entrar en discusión sobre este punto, de todas formas, y aún con sus

defectos, creemos que es obligado reconocer que la inquietud de Juan Carlos Madeco y su dominio de los «shows» han llevado una savia nueva a Sábado 65.

Lo que hace falta es que la racha continúe, aunque «Pinocho» acabe ahora su contrato con TVE.

#### Se defendió

Por el espacio «Del hilo al ovillo» han pasado personajes muy populares, muy famosos, pero que a la hora de desempeñar la misión que se les encomienda en el espacio, han carecido casi por completo de intuición y de sagacidad. Y gracias a que Del Arco, muy en su puesto de periodista y asesor del personaje, les ha solucionado la papeleta. Sin embargo, el jueves último, Conchita Bautista, con su gracia y su desparpajo, se defendió muy bien y salió completamente airosa de la prueba.

Cyrano

### LOS BEATLES, permitidos en México

México.—Por fin las autoridades han dictaminado que la juventud mexicana se encuentra lo suficientemente preparada y madura como para que puedan contemplar la película de los melencidos «Beatles». Hasta ahora no se habían atrevido la exhibición de «Qué noche la de aquel día», por si ocurría algún alboroto en las salas.

### SPENCER TRACY, EN ESTADO GRAVE

Hollywood, 16.—El estado del actor Spency Tracy, que a principios de esta semana sufrió una prostatectomía, se ha agravado.

Un portavoz del hospital del Buen Samaritano, donde está hospitalizado, ha dicho que el actor ingresó el pasado 30 de agosto.

Después de la intervención se declaró que su estado era bueno, pero el parte de hoy indica gravedad.

Spencer Tracy tiene 65 años de edad.

### A pesar de su indolencia, Hollywood espera a Marcelo Mastroianni con los brazos abiertos

#### Pero impone una condición: «Aprenda usted inglés, por favor»

Si algún día Marcelo Mastroianni aprende inglés, la mitad de los galanes de Hollywood tendrán que hacer las maletas y dedicarse al cultivo de la cebolla en los feraces valles de California. Desde la Meca del Cine se la ha llamado muchas veces: «Vengasé aquí y le haremos de oro, amigo».

«Le esperamos con los brazos abiertos», y otras frases parecidas han salido de las grandes productoras. Pero siempre acompañadas por esta única condición: «Pero antes aprenda inglés, por favor».

Sin embargo, parece que Mastroianni, cumplidos los 40 años, va a encontrar grandes dificultades para aprender el inglés. El peor obstáculo es él mismo.

—Hace unos años, en mi primera salida al mundo anglosajón la única palabra internacional de mi vocabulario era «hotel». Ahora ya puedo defenderme un poco mejor. Se dice, por ejemplo, «que tal está usted», «te amo» y «donde vive usted».

—Ya se lo he dicho, indolente. Además me gusta visitar de vez en cuando—dos o tres veces por semana— a mi madre. Esto no podría hacerlo en Hollywood. Desde que murió mi padre me gusta conversar con ella porque me ayuda mucho. Me recuerda lo que he de hacer, como debo portarme. Lo cierto es que uno se olvida de muchas cosas en este mundo de vértigo. Mi madre tiene la rara virtud de dejar las cosas en su sitio. Me devuelve la confianza que tenía en mí mismo cuando era un chiquillo.

—El otro día me lo encontré en una joyería de Via Venetto. Hacía mucho tiempo que no nos veíamos. Nos lanzamos uno sobre el otro para abrazarnos, porque la verdad es que nos apreciamos de veras y siempre que hemos trabajado juntos las cosas han salido de maravilla. Pues bien, todo lo que conversamos fue esto: «Hello Joe», y al despedirnos «Ciao». ¡Es increíble su tranquilidad!

—Sin embargo, otros amigos comunes no opinan lo mismo. Joe Levine, el primero que llevó a Mastroianni a los Estados Unidos, que se encuentra también en Roma para observar la marcha del rodaje de «La décima víctima», protagonizada por Mastroianni-Martinelli, me ha dicho a propósito de los «adelantos» lingüísticos del actor:

—Cuando alguien me dice que mi prepar es un Casanova me echo a reír. No puedo evitarlo. En mi casa manda mi madre y papá hace lo que ella quiere. Eso es todo. Además mi padre se lo cuenta todo. No tiene secretos y yo lo sé porque me lo han dicho.

Mastroianni ha dicho más de una vez que el matrimonio es «para toda la vida», lo cual, evidentemente, ha desencantado a todas las casamenteras oficiosas del séptimo arte, caprichosas en la elección de pareja para los actores más famosos.

—Cuando alguien me dice que mi prepar es un Casanova me echo a reír. No puedo evitarlo. En mi casa manda mi madre y papá hace lo que ella quiere. Eso es todo. Además mi padre se lo cuenta todo. No tiene secretos y yo lo sé porque me lo han dicho.

Mastroianni ha dicho más de una vez que el matrimonio es «para toda la vida», lo cual, evidentemente, ha desencantado a todas las casamenteras oficiosas del séptimo arte, caprichosas en la elección de pareja para los actores más famosos.

### INDOLENTE

Utilizando un intérprete, porque mi italiano tampoco es una joya, he conversado con el actor que ha derrotado a todos sus antagonistas europeos.

—No me veo en Hollywood. Ir allá representa una decisión importante, tal vez definitiva para mi carrera, y no me gusta tomar decisiones. Yo soy un hombre muy parecido a la clase de personajes que suelo interpretar en mis películas: indolente.

Y añade: —Además, si me marcho a Hollywood me expongo a ser uno más. Aquello es una fábrica de primeras series. El triunfo ni siquiera depende de las condiciones de uno. Si la publi-

### Adelantos lingüísticos

ciudad se empeña hacen de un mediocre un genio. Y a mí no me gusta plegarme a los deseos de los poderosos de las relaciones públicas. Me gusta ser como soy.

—Y cómo es usted?

—Ya se lo he dicho, indolente. Además me gusta visitar de vez en cuando—dos o tres veces por semana— a mi madre. Esto no podría hacerlo en Hollywood. Desde que murió mi padre me gusta conversar con ella porque me ayuda mucho. Me recuerda lo que he de hacer, como debo portarme. Lo cierto es que uno se olvida de muchas cosas en este mundo de vértigo. Mi madre tiene la rara virtud de dejar las cosas en su sitio. Me devuelve la confianza que tenía en mí mismo cuando era un chiquillo.

### SHERIFF

—¿Qué personaje le gustaría interpretar?

—Sin duda alguna me gustaría interpretar el papel de Sheriff en una película de mucho tiros. Estoy un poco harto de representar papeles de hombres angustiados, asqueado, fastidiado por la vida. Y a mí me gusta vivir intensamente. Por eso me gusta hacer de sheriff; de sheriff mudo. Y mi epitafio sería: «Fue un hombre de muchas palabras. De hecho nunca dijo nada».—(Europa Press).

Roderick MANN

### En 1966 no habrá nuevas escenificaciones en los Festivales de BAYREUTH

Munich.—En 1966 no habrá ninguna escenificación nueva en Bayreuth. Como informó Wieland Wagner en la asamblea general de la «Sociedad de los amigos de Bayreuth» (Gesellschaft der Freunde von Bayreuth), será representado sin embargo el «Anillo de los Nibelungos» (Der Nibelungen Ring), que este año, siguiendo la costumbre tradicional, ha sido representado solamente dos veces; pero que en 1966 lo será tres veces. Además será repuesto el «Tristán» con el reparto de 1964. Esta representación será registrada en disco. La nueva escenificación próxima tendrá lugar probablemente en 1967 con «Lohengrin». El catédrico, doctor Karl Böhm, ha ofrecido a Wieland Wagner su colaboración también para los festivales de los años próximos. Este año alcanzó, el famoso director de orquesta, un éxito sensacional con su interpretación del «Anillo».

## Los obispos españoles, contra el esquema sobre la libertad religiosa, aunque defienden ésta

El esquema, tal como está, no puede aceptarse, dice el arzobispo de Barcelona, doctor Modrego

Los argumentos en que se apoyan, en gran parte, igualmente inaceptables, afirma el Dr. Morcillo

Quiere ignorar las enseñanzas de los Papas y se hace violencia a la Sagrada Escritura, añade

Si todo hombre tiene derecho a obrar según su recta conciencia tiene también el derecho y el deber de formar aquélla según la norma objetiva de la verdad y el bien

### Un clima de tensión caracteriza la cuarta etapa conciliar

Ciudad del Vaticano, 16.—La intervención que en el debate conciliar de hoy sobre el esquema de libertad religiosa han tenido los padres conciliares españoles que en el mismo han tomado parte, es la siguiente:

#### MONSEÑOR MORCILLO

Monseñor Morcillo, arzobispo de Madrid, comenzó diciendo claramente que defiende la libertad religiosa, pero impugna el esquema. El Concilio va a hacer una declaración, no una constitución ni un decreto sobre la libertad religiosa. Una declaración debe ser el juicio que se hace de una situación concreta sociológico-religiosa en un determinado tiempo y lugar para dictar unas normas públicas de conducta de conformidad con el Evangelio.

La situación actual del mundo está configurada por el pluralismo re-

ligioso vigente en muchos países, por la socialización de las religiones internacionales, por el ecumenismo, por la reciprocidad que las religiones exigen para reconocer la libertad de las otras por los derechos y privilegios concedidos al ateísmo o negados al cristianismo en algunos países. Estas circunstancias, aunque mudables y transitorias, son razón suficiente para la declaración conciliar que se desea.

Los argumentos filosóficos y bíblicos en los que el esquema pretende apoyar su doctrina son, en gran parte, inaceptables, porque si todo hombre tiene el derecho a obrar según la norma de su recta conciencia, tiene también el derecho y el deber de formar su conciencia según la norma objetiva de la verdad y del bien, y tiene también el derecho de ser instruido y formado en la verdad. Y si el Estado es incompatible para juzgar de la fe y de la moral, no lo es para hacer suyo el juicio de la Iglesia, a la que en el orden establecido por Cristo se concede exclusivamente la autoridad en materia religiosa.

#### VIOLENCIA A LA SAGRADA ESCRITURA

Los argumentos bíblicos alegados nada prueban y con ello se hace violencia a la Sagrada Escritura. Por último, el esquema quiere ignorar las enseñanzas que sobre esta materia han dado los Pontífices desde León XIII hasta nuestros días. Por estas graves razones debe ser corregido el texto.

#### EL ARZOBISPO DE BARCELONA

El arzobispo de Barcelona, doctor Modrego, afirmó que el esquema, tal como está, es inaceptable porque es sustancialmente igual al anterior y sabe a legalismo jurídico; además, contradice la doctrina tradicional de la Iglesia, engendra el pragmatismo, el indiferentismo y el naturalismo religioso. Parece admitir el subjetivismo en materia religiosa, no distingue suficientemente los derechos de la verdad y del error, si es que el error tiene derechos, y, finalmente, ha de suscitar, si no ha suscitado ya, entre los fieles ansiedad y dudas innumerales.

#### MONSEÑOR VELASCO

Monseñor Velasco, obispo dominicano misionero residente en Filipinas y encargado de los católicos chinos en la diáspora, intervino también para afirmar que el esquema representa un notable paso hacia el perfeccionamiento del texto para la declaración sobre libertad religiosa que todos desean, pero la doctrina del texto elaborado sigue siendo todavía sustancialmente idéntica a la expuesta en los esquemas precedentes. En cambio debería ser profundamente revisado de nuevo, porque no presenta una exacta exposición del derecho natural, ni resulta demostrado ni confirmado por los textos escriturísticos que se aducen, y está en abierto contraste con las enseñanzas de los Pontífices.

#### DIECISIETE INTERVENCIONES Y CLIMA DE TENSION

Roma, 16.—La CXXIX Congregación general del Concilio Vaticano II se ha desarrollado como estaba previsto, con la exposición de las opiniones de los padres conciliares en torno a la nueva redacción del esquema sobre la libertad religiosa. Diecisiete obispos y arzobispos dos españoles: el arzobispo de Madrid, doctor Morcillo, y el de Barcelona, doctor Modrego. Para

las próximas semanas, según anunció el secretario general del Concilio, continuarán las discusiones sobre dicha declaración y después las referentes a los esquemas sobre la Iglesia en el mundo contemporáneo, la actividad misionera de la Iglesia y el ministerio y la vida sacerdotal.

Se ve cada vez con mayor claridad el clima de tensión que caracteriza a esta conciliar; cosa, por otra parte, ya prevista ante los esquemas anunciados.

(De «A B C».)

## GOLPE de Estado fracasado en IRAK

Lo planeaban elementos pro nasseristas

El Cairo, 17.—Abdel Rahman Arif, hermano del presidente del Irak, ha hecho fracasar un golpe de Estado en Bagdad intentado por elementos pro nasseristas, se informa de fuentes dignas de crédito.

El presidente Arif se encuentra actualmente en Casablanca asistiendo a la conferencia «cumbre» árabe.

A última hora del jueves el primer ministro irakí, general Razzak, llegó inesperadamente a El Cairo procedente de Bagdad acompañado de su esposa, seis hijos y ocho altos funcionarios. Razzak ha sido primer ministro tan sólo durante diez días. El golpe de Estado había sido planeado por el propio Razzak, ex-jefe de las fuerzas aéreas del país, con ayuda de oficiales del Ejército y del Aire.

## Pacto de solidaridad árabe

Ha sido firmado en la Conferencia cumbre de CASABLANCA

Contiene una condena de los movimientos rebeldes en el mundo árabe

Casablanca, 16.—La conferencia árabe en la cumbre ha firmado esta noche, en medio de una atmósfera de gran cordialidad, un "pacto de solidaridad árabe" que contiene una condena de los "movimientos rebeldes" en el mundo árabe. También incluye la declaración el mutuo respeto de los regímenes existentes y la condena de ataques propagandísticos.

El pacto, que ha sido firmado por doce jefes de Estado árabes incluye lo siguiente:

1. Total acuerdo de apoyo a la solidaridad árabe, especialmente en los asuntos relativos a Palestina.
  2. Respeto de las formas de gobierno de cada uno de los países árabes, por parte de todos los demás, así como acuerdo de no interferir en los asuntos internos de los demás países.
  3. Respeto de las leyes internacionales, así como de las reglas de ética en cuanto al derecho de asilo político.
  4. Se comprometen a no alentar ninguna clase de movimientos rebeldes, sean de la naturaleza que fueren.
  5. Se declara que «es deber de la prensa árabe levantar su nivel en pro de la justicia, al servicio de las causas árabes, especialmente en los asuntos relativos a Palestina».
- En otras palabras, la prensa árabe ha de cesar en sus diatribas contra otros países árabes.
6. Se recomienda la revisión de las leyes de prensa en todos los pa-

## Estudio del problema del nacimiento de seres malformados, en MADRID

Madrid, 16.—En el VI Congreso Internacional de Medicina Neonatóloga, el profesor Gustav Hauverg, de Hannover, ha presentado una comunicación sobre el problema del nacimiento de seres malformados, que se planteó entre los años 1958 a 1962 por los numerosos casos de estos nacimientos.

Se refiere el profesor Hauverg a los 9.000 recién nacidos con malformaciones específicas de sus miembros, de los que del 50 al 60 por 100 murieron a consecuencia de sus graves deficiencias orgánicas. Sólo viven actualmente unos 4.000, si bien, todos, con importantes anomalías.

Para el estudio de estos casos y su rehabilitación, presentó proyecciones de diapositivas en las que se advierten los diversos tipos de dismorfias y con ellos los problemas fundamentales, que son tres:

- a) El tratamiento y asistencia clínico-médica.
- b) El problema de su educación.
- c) Su posible capacitación profesional ulterior.

## Un solo periódico en Nueva York, a causa de una huelga

Nueva York, 16.—La Asociación de Directores de Nueva York ha ordenado a los seis principales periódicos de la ciudad que suspendan su publicación en solidaridad con el «New York Times», que no puede publicarse a causa de una huelga de los empleados de redacción y de administración.

## Elevación de los derechos compensatorios de importación de pollos congelados

Madrid, 16.—Los derechos de importación compensatorios sobre las importaciones en España de pollos congelados según las licencias concedidas durante la semana que finaliza el 16 de septiembre serán aumentados 12.000 pesetas por tonelada neta. Anteriormente los derechos eran de 8.000 pesetas por tonelada.

Los derechos compensatorios sobre las importaciones de carne de vaca congelada y sin hueso y de carne de cerdo congelada, permanecerán sin cambio alguno a 9.806 y 4.203 pesetas por tonelada neta, respectivamente.

La semana pasada se han concedido licencias de importación sujetas al sistema de derechos compensatorios para la importación de 162 toneladas de carne de vaca congelada del Paraguay y de 115 toneladas de carne de cerdo congelada de Hungría.

## El Conde de Barcelona, a Francfort

Para pasar allí unos días con su esposa

En Ginebra visitará también a su madre doña Victoria Eugenia

Lisboa, 16.—S. A. R. el conde de Barcelona ha embarcado esta tarde en el «Giralda», que zarpó rumbo a Palma de Mallorca, donde habitualmente se resguarda dicho barco al terminar el verano. Desde Palma de Mallorca, el conde de Barcelona se trasladará a Francfort para pasar unos días con su esposa, la condesa de Barcelona, de la que se siguen recibiendo noticias muy satisfactorias sobre el curso de su convalecencia. Su alteza real hará escala en Ginebra para visitar a su augusta madre, la reina doña Victoria Eugenia.—(De «A B C».)

## Yacimiento de plomo argentífero en Almadén

Ciudad Real, 16.—Comunican de Almadén que en el kilómetro 13 de dicha población a Sacreuela ha sido denunciado un yacimiento de plomo argentífero, que, según los técnicos, puede ser importante.

## EL PAPA limitará a 13 horas su estancia en Nueva York

Según el programa oficial anunciado en el Vaticano

Ciudad del Vaticano, 16.—Su Santidad el Papa Pablo VI limitará su estancia en Nueva York a un solo día—el 4 de octubre—según el programa oficial del viaje papal anunciado hoy en el Vaticano.

El Santo Padre saldrá del aeropuerto de Roma a las 5,30 de la mañana del 4 de octubre y llegará a Nueva York a las diez (hora local) también de la mañana.

Después de recibir la bienvenida de las autoridades de la ciudad en el mismo aeropuerto, el Santo Padre se desplazará a la catedral de San Patricio.

El Papa llegará a la sede de las Naciones Unidas a eso de las 15,30 (hora local), en donde pronunciará un discurso ante todos los delegados de la Asamblea.

Después de permanecer en la residencia del cardenal Spellman, arzobispo de Nueva York, el Papa marchará al estadio «Yankee», a las 20,30 para celebrar allí una gran misa por la paz del mundo.

Inmediatamente después Su Santidad se trasladará al aeropuerto. Su salida de Nueva York está proyectada para las 23 (hora de Nueva York), llegando a Roma a las 13,30 del día 5 de octubre.

#### CINCO MILLONES DE NEOYORKINOS PODRAN VER AL PAPA

Nueva York, 16.—El Papa celebrará la misa en el «Yankee Stadium», haga el tiempo que haga, según confirmó ayer un portavoz del arzobispo de Nueva York.

Esta confirmación pone fin a los rumores referentes a que la misa de pontifical al aire libre sería anulada en caso de mal tiempo.

El portavoz ha indicado asimismo que, pese a que las peticiones de localidades para entrar en el estadio son cada día más numerosas, el arzobispo espera distribuir las tan

equitativamente como sea posible con objeto de que «todos aquellos que no tienen medios para ir a Roma puedan ver al Papa».

Como estaba previsto, el Sumo Pontífice—según se cree, saber en Nueva York—ha expresado el deseo de visitar el mayor número posible de barrios de la gran ciudad norteamericana.

Para responder a este deseo, los organizadores de su programa de estancia en Nueva York prevén que el Papa siga un itinerario que le permitiría atravesar, por lo menos, cuatro de los cinco distritos de la capital: Queens, Brooklyn, Bronx y Manha-

ttan. Se calcula en cinco millones el número de personas que tendrían de ese modo la posibilidad de ver a Pablo VI.

#### MEJICO DESEA UNA VISITA DE PABLO VI

Méjico, 16.—Una comisión de personalidades católicas mejicanas intentará convencer al Santo Padre para que visite Méjico después de su viaje a Nueva York, según informa el diario «Excelsior».

La visita a Méjico podría ser considerada como una distinción especial hacia los católicos de toda Hispanoamérica.

## Pekín exige a la India desmantelar las instalaciones militares de la frontera, en la parte china

En caso contrario, dice, sufrirá las consecuencias

Londres, 16.—La China comunista ha protestado contra las «intrusiones y provocaciones» de la India en la frontera entre los dos países, informa la agencia Nueva China.

El encargado de Negocios indio en Pekín ha sido convocado al ministerio chino de Asuntos Exteriores para hacerle entrega de la nota de protesta.

Según la citada agencia la nota china exige que la India desmantele todas sus obras militares «destinadas a la agresión»—según Pekín—que han sido realizadas en la parte china de la frontera común. Añade que, en caso contrario, sufrirá las consecuencias.

#### U THANT INFORMARA HOY A LA O. N. U.

Nueva York, 16.—El secretario general de las N. Unidas, U Thant, ha regresado a esta ciudad después de su misión de paz a la India y al Pakistán.

El avión en que viajaba el secretario general ha aterrizado en el aeropuerto John F. Kennedy a las 20,23, hora española.

U Thant informará mañana, viernes, al Consejo de Seguridad sobre los resultados de su misión.—Efe.

#### AVANCE INDIO

Nueva Delhi, 16.—Las tropas indias han atravesado un canal de suministros a unos 16 kilómetros de

la importante ciudad pakistani de Lahore, se ha indicado en Nueva Delhi.

Los pakistaníes, que anteriormente habían volado el puente sobre el canal, bombardearon intensamente

## Ha huído de Holanda a España un ex oficial de las S. S. alemanas

Condenado a prisión por insultos a los judíos

La Haya, 16.—Un ex oficial de la S. S. alemana, Paul An Tienen, condenado a seis meses de cárcel por insultar hace unos meses a la población judía de Holanda, ha huído a España, según manifiesta el ministro holandés de Justicia, Ivo Samkalden

con artillería a los indios cuando éstos cruzaban cerca de la ciudad de Barki.

El canal tiene una anchura de 33 metros y cinco de profundidad.

Un portavoz indio dijo que los hindúes habían rechazado tres contraataques pakistaníes contra puestos indios al sur de Uri, en Cachemira causando numerosas bajas.

Añadió que las tropas indias dominaban ahora por completo la zona al norte de Poon, en Cachemira, habiendo capturado grandes cantidades de armas y municiones.

#### EL PAKISTAN RECONSIDERARÁ SU SITUACION EN LAS NACIONES UNIDAS SI NO SE ATIENDEN SUS PETICIONES

El Cairo, 16.—El Pakistán pedirá ayuda a los países amigos y reconsiderará su actitud respecto a la O. N. U. si las Naciones Unidas no complacen sus peticiones», ha declarado S. M. Zafar, ministro de Justi-

(Continúa en la página 6)

Por su gran eficacia y difusión  
EL ANUNCIO EN

# EL ADELANTADO

ES SIEMPRE  
EL MAS  
ECONOMICO